

1	<b>ANVÄNDNINGSSOMRÅDE</b> .....	3
2	<b>BESKRIVNING (FIG. A)</b> .....	3
3	<b>FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL</b> .....	3
4	<b>SYMBOLER</b> .....	3
5	<b>ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG</b> .....	4
5.1	<i>Arbetsplatsen</i> .....	4
5.2	<i>Elektrisk säkerhet</i> .....	4
5.3	<i>Personlig säkerhet</i> .....	4
5.4	<i>Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg</i> .....	5
5.5	<i>Service</i> .....	5
6	<b>SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER</b> .....	5
7	<b>SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BORRMASKIN/SKRUVDRAGARE</b> .....	6
7.1	<i>Särskilda säkerhetsinstruktioner för batteripaket och laddare</i> .....	6
7.2	<i>Övriga risker</i> .....	6
8	<b>ANVÄNDNING</b> .....	7
8.1	<i>Laddning av batteriet (Fig. 1)</i> .....	7
8.2	<i>Placering och avlägsnande av ett borr eller skruvverktyg (Fig. 2)</i> .....	7
8.3	<i>Byte av vridriktning</i> .....	7
8.4	<i>Inställning vridmoment</i> .....	7
8.5	<i>Till- och fränkoppling</i> .....	7
8.6	<i>Steglös hastighet</i> .....	7
8.7	<i>Inställning av högt/lågt varvtal</i> .....	7
9	<b>RENGÖRING OCH UNDERHÅLL</b> .....	8
9.1	<i>Rengöring</i> .....	8
10	<b>TEKNISKA DATA</b> .....	8
11	<b>BULLER</b> .....	8
12	<b>SERVICEVERKSTAD</b> .....	8
13	<b>FÖRVARING</b> .....	9
14	<b>GARANTI</b> .....	9

15	MILJÖHÄNSYN .....	9
16	BATTERIPAKETET .....	10
17	FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE .....	10

## BORMASKIN/SKRUVDRAGARE 18V

### POWC1070

#### 1 ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Din uppladdningsbara bormaskin/skruvdragare är konstruerad för borrar i trä, metall och plast och för skruvdragning. Verktøget är inte avsett för professionellt bruk.



**VARNING!** Läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du börjar använda apparaten. Det gäller din egen säkerhet. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

#### 2 BESKRIVNING (FIG. A)

- |                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Strömbrytare                 | 5. Batteri                        |
| 2. Höger/vänster-omkopplare     | 6. Frånsparningsknapp för batteri |
| 3. Inställningskrage vridmoment | 7. LED-belysning                  |
| 4. Snabbchuck 10 mm             | 8. Varvtalsväljare                |

#### 3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpackningsinlägg eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



**VARNING:** Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

1 x maskin  
1 x laddare

1 x batteri  
1 x bruksanvisning



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

#### 4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Studera bruksanvisningen före användning.
	Obligatoriskt att bära skyddsglasögon.		Bär handskar.
	Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.		

## 5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Uraktlåtenhet att följa alla varningar och anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla varningar och instruktioner för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i varningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

### 5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

### 5.2 Elektrisk säkerhet



**Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.**

- Verktygets nätkontakt måste passa till eluttaget. Nätkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig nätsladden till vad den inte är avsedd för. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur nätkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, skarpa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

### 5.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning och bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på vad verktyget ska användas till, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.

- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammutsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och att utrustningen används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

#### **5.4    *Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg***

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

#### **5.5    *Service***

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhet vidmakthålls.

### **6    SÄRSKILDA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER**

- Använd hörselskydd vid borring. Exponering för buller kan orsaka hörselskador.
- Använd extrahandtaget om maskinen har sådant. Om du förlorar kontrollen över maskinen kan det ge upphov till personskador.
- Håll verktyget i de isolerade greppytorna, när du utför en operation där maskinen riskerar att komma i kontakt med dolda ledningar. Om ett tillbehör som används kommer i kontakt med en strömförande ledning, kan exponerade metalldelar på maskinen bli strömförande och avge elektriska stötar.

## 7 SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BORRMASKIN/SKRUVDRAGARE

Håll verktyget i de isolerade greppytorna, när du utför en operation där maskinen riskerar att komma i kontakt med dolda ledningar. Om ett tillbehör som används kommer i kontakt med en strömförande ledning kan exponerade metalldelar på maskinen bli strömförande och avge elektriska stötar.

### 7.1 Särskilda säkerhetsinstruktioner för batteripaket och laddare

Om under extrema förhållanden någon elektrolyt skulle läcka från batteriet, är det viktigt att undvika att den kommer i kontakt med huden. Om elektrolyten skulle komma i kontakt med huden, skölj med vatten. I händelse att elektrolyten skulle komma i kontakt med ögonen, är det viktigt att genast konsultera en läkare.

- Verktyget är inte avsett att användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om verktyget, såvida de inte övervakas eller får instruktioner angående verktygets användning av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Håll barn under uppsikt så att de inte leker med apparaten.
- Läs bruksanvisningen noga innan du använder laddaren och batteripaketet.
- Innan du sätter laddaren i vägguttaget, kontrollera att nätspänningen överensstämmer med den för laddaren angivna.
- Ladda aldrig på plats där det finns risk för fukt, regn eller vattenstänk.
- Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40 °C. Utsätt aldrig apparaten för direkt solljus.
- Batteripaket som är defekta eller skadade eller inte längre kan laddas, ska deponeras som farligt avfall. Lämna dem till en samlingscentral. Skada aldrig miljön. Kasta inte oanvändbara batteripaketet i hushållssoporna, eller i eld eller vatten
- Om elkabeln skadats, får den endast bytas ut genom återförsäljaren eller av denne anvisad verkstad. Låt utföra reparationer endast genom fackfolk.
- Använd endast batteripaket från den ursprungliga tillverkaren.
- Håll alltid laddaren fri från damm och smuts.
- När du sätter batteripaketet i laddaren, se till att polerna hamnar rätt.
- Ta alltid ur batteripaketet innan du ska göra några ingrepp på maskinen.
- När batteripaketet tas ur maskinen, täck över kontakterna för att undvika kortslutning (t.ex. från verktyg).
- Kasta inte batterier i vatten eller eld, det finns risk att de kan explodera!
- Skydda batteripaketet från stötar och öppna det inte.
- Se till att batteripaketet inte blir helt urladdat och ladda det emellanåt om det inte används under en längre period.

### 7.2 Övriga risker

Även om verktyget används enligt föreskrifterna, är det inte möjligt att eliminera alla eventuella riskfaktorer. Följande risker kan vara för handen på grund av verktygets konstruktion och form:

- Skador på lungorna om en effektiv dammskyddsmask inte används.
- Risk för hörselskador om ett effektivt hörselskydd inte används.
- Hälsodefekter till följd av vibrationer om verktyget används under längre tidsperioder eller inte hanteras eller underhålls på rätt sätt.



**WARNING: Apparaten alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter inverka på aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livshotande skador rekommenderar vi personer med medicinska implantat att rådgöra med läkare och implantattillverkaren innan apparaten tas i bruk.**

## 8 ANVÄNDNING

### 8.1 Laddning av batteriet (Fig. 1)

Batteriet (5) måste laddas innan det börjar användas. Batteriets maximala kapacitet uppnås först sedan det flera gånger har laddats och urladdats.

- Ta ut batteriet ur maskinen. (a)
- Koppla batteriet till laddaren. (b)
- När den röda indikatorlampan lyser, betyder det att batteripacken laddas. Normalt tar det 3-5 timmar att fulladda batteriet. När den röda indikatorlampan släcks och den gröna tänds, betyder det att batteripacken är fulladdad.
- Undvik att ladda batteriet titt som tätt. Ladda batteripacken först när den är helt urladdad.
- Laddadapter, laddare och batteripack blir varma under laddning. Detta är helt normalt.

### 8.2 Placering och avlägsnande av ett borr eller skruvverktyg (Fig. 2)

Denna maskin är försedd med en snabbchuck.

- Öppna chucken genom att vrida kragen.
- Stick borr- eller skruvverktyget i chucken.
- Drag åt chucken genom att vrida kragen medan du håller fast chuckens bakre ända med andra handen.
- Avlägsna borr- eller skruvverktyg i omvänd ordning. Ta alltid ut batteriet ur maskinen innan du monterar eller avlägsnar ett verktyg.

### 8.3 Byte av vridriktning

- Skjut höger/vänster-omkopplaren (2) åt vänster för borring eller indragning av skruvar.
- Skjut höger/vänster-omkopplaren (2) åt höger för utdragning av skruvar. Ändra endast vridriktning medan maskinen står stilla.

### 8.4 Inställning vridmoment

Denna maskin är försedd med en inställbar koppling (17+1 pos.) för att begränsa vridmomentet vid skruvdragning.

- Vrid inställningskragen (3) åt höger för att reducera vridmomentet, åt vänster för ett högre moment. Rätt inställning beror på skruvens format och typ och på arbetsstyckets material.
- Börja vid tvivel med den lägsta inställningen och höj vridmomentet tills önskat resultat uppnås.
- För borring vrider du kragen helt åt vänster (till borsymbolen).

### 8.5 Till- och fränkoppling

- Starta maskinen genom att trycka på strömbrytaren (1).
- Stäng av maskinen genom att släppa strömbrytaren (1).

### 8.6 Steglös hastighet

- Varvtalet ökas genom att öka trycket på strömbrytaren.
- Med minskat tryck på strömbrytaren minskas varvtalet.

### 8.7 Inställning av högt/lågt varvtal

- Lågt varvtal: ställ varvtalsväljaren i läget märkt "1".
- Högt varvtal: ställ varvtalsväljaren i läget märkt "2".

## 9 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



Obs! Innan något arbete utförs på utrustningen, ska stickkontakten dras ur eluttaget.

## 9.1 Rengöring

- Håll maskinens ventilationsspringor rena så att motorn inte överhettas.
- Rengör maskinhöljet regelbundet med en mjuk trasa, helst efter varje användning.
- Håll ventilationsspringorna fria från damm och smuts.
- Vid svår nedsmutsning kan du fukta trasan lätt med tvålatten.



Använd aldrig lösningsmedel, t.ex. bensen, alkohol, ammoniak etc. Dessa kan skada maskinens plastdelar.

## 10 TEKNISKA DATA

Modell	POWC1070
Spänning/frekvens (laddare)	100-240 V / 50 Hz
Märkspänning (maskin)	18 V
Varvtal	0-400/0-1500 min <sup>-1</sup>
Vridmoment, antal lägen	17+1
Max. borrhåldjup stål	10 mm
Max. borrhåldjup trä	22 mm
Laddtid	3/5 timmar
Batterikapacitet	1300 mAh
Batterityp	Li-Ion
Max. vridmoment	25 Nm
Chucktyp	Nyckellös chuck

## 11 BULLER

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	85 dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	96 dB(A)



OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).

aw (Vibration)	Max. 9,1 m/s <sup>2</sup>	K = 1,5 m/s <sup>2</sup>
----------------	---------------------------	--------------------------

## 12 SERVICEVERKSTAD

- Om strömbrytaren skadats ska den repareras av återförsäljarens reparationsverkstad.
- Om nätsladden (eller nätkontakten) skadats måste den bytas ut mot en speciell nätsladd (nätkontakt) som kan erhållas från återförsäljarens kundtjänst. Byte av nätsladden får endast ske genom återförsäljarens kundtjänst (se sista sidan för adresser) eller av kvalificerat fackfolk.

## 13 FÖRVARING

- Före förvaring, rengör grundligt hela maskinen och alla tillbehör.
- Maskinen ska förvaras utom räckhåll för barn, i en stadig och säker position, i en torr och tempererad omgivning, vid varken för hög eller för låg temperatur.
- Skydda apparaten mot direkt ljus. Förvara den om möjligt i mörker.
- Inneslut inte apparaten i påsar av nylon eftersom fukt lätt ansamlas i dessa.

## 14 GARANTI

- Produkten garanteras i överensstämmelse med gällande lagbestämmelser för en 24 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; inte heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi frånsäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationspringor, kolborstarna regelbundet servade,...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.
- För att säkerställa att verktyget fungerar optimalt ska det laddas minst 1 gång i månaden.
- OBS: För att förebygga kapacitetsförluster vid användningen av Ni-Cd-batterier, ska man alltid låta batterierna laddas ur helt innan de därefter laddas upp fullt igen

## 15 MILJÖHÄNSYN



Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.

Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns att tillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.

**16 BATTERIPAKETET**

Produkten innehåller Li-jon. För att bevara naturresurser, ska batterier återvinnas eller deponeras på godkänt sätt. Lokala, regionala eller federala lagar kan förbjuda att Li-jonbatterier kastas i hushållsavfallet. Vänd dig till den lokala renhållningsmyndigheten för information angående tillgängliga återvinnings- och/eller insamlingscentraler.

**17 FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, deklarerar härmed att,

Produkt:	Borrmaskin/ Skruvdragare
Varumärke:	POWERplus
Modell:	POWC1070

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

2014/30/EEG  
2006/42/EG  
2011/65/EU

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN60745-1: 2009  
EN60745-2-1: 2010  
EN55014-1: 2006  
EN55014-2: 1997

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,

Philippe Vankerkhove  
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor  
29/06/17